

গণতন্ত্রৰ প্ৰকৃত বিৰোধীপক্ষ লেখকসকলেই

মূল: শিৱ বিশ্বাথন

অনুলেখন আৰু অনুবাদ: সন্তি গোস্বামী

বন্ধুসকল, মোৰ নিজকে আজি ইয়াত এজন প্ৰথমক যেন লাগিছে। ইয়াৰ প্ৰথমটো কাৰণ এয়ে যে মই অলপ ঈৰ্যাপ্তি হৈছো... এজন সমাজবিজ্ঞানীয়ে যেতিয়া সাহিত্যৰ লগত জড়িত ইমানবোৰ লোকক একেলগে দেখে, তেওঁ নিশ্চিতভাৱে অলপ ঈৰ্যা অনুভৱ কৰে— যিহেতু সমাজবিজ্ঞানীসকল দুৰ্বল কাহিনীকাৰ। দ্বিতীয়তে, মই অলপ অপস্তুত অনুভৱ কৰিছো এনে এগৰাকী ব্যক্তিৰ কথা ক'বলৈ যিগৰাকী ব্যক্তিক মই কাহানিও লগ পোৱা নাই কিন্তু যিগৰাকীৰ মৰ্যাদা মোৰ দৃষ্টিত উচ্চতৰ হ'বলৈ ধৰিছে— তেখেত হ'ল মুনীন বৰকটকী। এতেকে মই কল্পনা কৰিছো যে মই তেখেতৰ লগত কথোপকথনত মিলিত হৈছো আৰু ইয়াত মই সংযোজন কৰিছো দুগৰাকী বিশেষ ব্যক্তিক— দুগৰাকী মহান সাহিত্যিক, যাৰ স'তে মোৰ আছিল অন্তৰঙ্গ সম্পর্ক আৰু যি দুগৰাকী ব্যক্তিয়ে মোৰ জীৱনত গভীৰ বেখাপাত পেলাইছে— ইউ. আৰ. অনন্তমুৰ্তি আৰু মহাশ্঵েতা দেৱী। আলোচনাৰ বাবে মই বাছি লোৱা বিষয়টো নিচেই সৰল। ইউ. আৰ. অনন্তমুৰ্তিৰে জীৱনৰ শেষৰ মাহকেইটাত এখন সাংঘাটিক কিতাপ লিখি উলিয়াইছিল। ই দৰাচলতে আছিল এখন সময়োপযোগী পুস্তিকা— ‘কিয় মই মোদীৰ ভাৰতত থাকিবলৈ ইচ্ছা নকৰোঁ’। মই ভাৰোঁ এইখন তেখেতৰ শ্ৰেষ্ঠ সৃষ্টিবাজিৰ ভিতৰত অন্যতম। মই তেখেতৰ ছা৤্ৰ আছিলোঁ আৰু মৃত্যুৰ আগতে তেখেতে মোক কিতাপখনৰ আগকথা এটা লিখাৰ কথা কৈছিল। মোৰ বোধেৰে, সেই পুস্তিকাখনত অনন্তমুৰ্তিৰে লেখকৰ ভূমিকাৰ কথা সুন্দৰভাৱে অক্ষন কৰিবলৈ সক্ষম হৈছে। অনন্তমুৰ্তিৰ দৰে ব্যক্তি এজনৰ দৃষ্টিত, ৰাজনৈতিক দলসমূহ গুৰুত্বপূৰ্ণ হ'লেও লেখকসকল তাতোকৈ অধিক শক্তিশালী যিহেতু এখন গণতন্ত্রৰ প্ৰকৃত বিৰোধীপক্ষ সংগঠিত হ'ব লেখকসকলৰদ্বাৰাই। আজি যেতিয়া ভাৰতীয় জনতা পাটীয়ে উত্তৰ প্ৰদেশৰ নিৰ্বাচনত তিনিশখন আসন জিকিবলৈ সক্ষম হৈছে* লেখক এগৰাকীৰ ভূমিকা আৰু অধিক গুৰুত্বপূৰ্ণ হৈ পৰা যেন অনুভূত হয়। (কিয়নো) লেখকজনেই হ'ব ভৱিয়তৰ বিৰোধী পক্ষ। এই সংক্রান্ত অনন্তমুৰ্তিৰে এটা মনোগ্ৰাহী কথা কৈছিল। তেওঁ কৈছিল যে কেৱল কাহিনীৰ কথনেই বা কল্পকথনেই (storytelling) যথেষ্ট নহয়, আপোনাক লাগিব এক নতুন ধৰণৰ অভিব্যক্তি, যিয়ে সত্যৰ কথা কয়, এক বেলেগ ধৰণৰ সত্যকথন (truth telling)— য'ত লেখকসকলে একত্ৰিত হৈ গঠন কৰিব এখন নতুন সংবিধান সভাৰ (অৰ্থাৎ Constituent Assembly)। আমাৰ আনন্দানিক সংবিধানখনৰ চাৰিওকায়ে আমাক এখন নতুন ধৰণৰ সংবিধানৰ প্ৰয়োজন।

কাহিনীকাৰসকলে লিখাহেঁতেন আমাৰ সংবিধানখন কেনে ধৰণৰ হ'লহয় তাৰ ওপৰত ভিত্তি কৰি এখন ভৱিয়তমুখী সংবিধান সৃষ্টি কৰিবলৈ অনন্তমুৰ্তিৰে মোক, এজন সমাজ বিজ্ঞানী হিচাপে, পৰামৰ্শ দিছিল। দ্বিতীয়তে, অনন্তমুৰ্তিৰ দৰে ব্যক্তি এজনৰ বাবে— আৰু এই ধাৰণাটো আমি তেওঁ লিখা এই পুস্তিকাখনতো পাওঁ যে— কল্পকথনৰ সবাতোকৈ ডাঙৰ বিফলতাৰ অন্যতম হ'ল বিকাশৰ ন্যায্যতাপ্রাপ্ত ধাৰণাটো। তেওঁৰ মতে বিকাশ কোনো অৰ্থনৈতিক বৰ্গ নহয়— বেয়া সাহিত্য, কল্পকথনৰ বিফলতাই হ'ল বিকাশ। তেওঁ কৈছিল যে এখন সমাজৰ চেধ্য নিযুত লোক যেতিয়া নদীবান্ধবদ্বাৰা আৰু দহ নিযুত লোক যেতিয়া ধৰ্মীয় অথবা গোষ্ঠীগত সংঘৰ্ষ বা উচ্ছংখলতাৰ বাবে উচ্ছেদিত হয়, সেয়া কল্পকথাৰ বিফলতাৰ বাদে আন একো নহয়। সেয়া হ'ল আমি কৈ থকা শ্ৰেণী বা বৰ্গসমূহক ভালদৰে বুজি নোপোৱাৰ বিফলতা। আৰু মই ভাৰোঁ এই কথাটোকেই মহাশ্বেতা দেৱীয়ে অতি সুন্দৰভাৱে দাঙি ধৰিছিল, তেখেতৰ এটা শ্ৰেষ্ঠ গল্প ‘ডা টেবোডেক্টিল’ৰদ্বাৰা। এই গল্পটো বচনা কৰা হৈছে (যোৱাটো শতিকাৰ) যাঠীৰ দশকৰ দুৰ্ভিক্ষ জৰুৰিত বিহাৰৰ প্ৰেক্ষাপটত। মহাশ্বেতা দেৱীয়ে গল্পটো এবাৰ মোক এনেদৰে কৈছিল— আধুনিক মনৰ বিকাশ আৰু উন্নতিত বিশ্বাসী এজন যুৱ সাংবাদিক এবাৰ বিহাৰৰ পূৰ্ণীয়ালৈ গৈ শুনিবলৈ পালে যে এজন জনগোষ্ঠীয় লোকে এটা

আচরণ চৰাইৰ সম্ভান পাইছে। সাংবাদিকজনে আৰিষ্কাৰ কৰিলে যে এই চৰাইটো আন একো নহয়, এটা টেৰোডেভিল। তেওঁৰ আধুনিক সন্তাই স্বীকাৰ কৰিবলৈ অমান্তি হ'ল যে এই ডাইনোছৰীয় জীৱটোৰ পুনৰাগমন ঘটিছে আৰু এই জনগোষ্ঠীয় ব্যক্তিজনৰ স'তে ইমান সৌহার্দ্যপূৰ্ণ সম্পর্ক গঢ়ি উঠিছে। এই লোকজনৰ মতে, তেওঁৰ ভাই উভতি আহিছে। সাংবাদিকজনে ভাবি একো উৱাদিহ নাপাই প্ৰশ্ন কৰে— কিদৰে পঞ্চাশ নিযুত বছৰ আগতে নিঃশেষ হৈ যোৱা আৰু পুনৰাগমন ঘটা আচৰণ চৰাইৰ স'তে এই জনগোষ্ঠীয় লোকজনৰ এনে নিবিড় সম্পর্ক গঢ়ি উঠিছে? সেই মুহূৰ্ততে সাংবাদিকজনে এটা গুৰুত্বপূৰ্ণ কথা উপলব্ধি কৰে— যে টেৰোডেভিল আৰু সেই মানুহজনৰ মাজত এনে এক জ্ঞাতিত্বহী বিৰাজ কৰিছে, তেওঁলোকৰ মাজত এনে এক নাগৰিকত্বৰ ঐক্যতানৰ সৃষ্টি হৈছে, য'ত সাংবাদিকজনৰ স্থান নাই। আধুনিকতাৰ প্ৰতীকস্বৰূপ সাংবাদিকজনহে বিজাতীয় অথবা বহিৰাগত। এই গল্পটোৰদ্বাৰা মহাশ্঵েতা দেৱীয়ে দেখুৱাবলৈ বিচৰা কথাটো অনন্তমূর্তিয়ে দেখুৱাবলৈ বিচৰা কথাটোৰ সৈতে একেই— যে গণতন্ত্ৰ পৰিচালিত হয় বহুমাত্ৰিক সময়ৰদ্বাৰা। এবাৰ অনন্তমূর্তিয়ে তেওঁৰ পিএইচডিৰ তত্ত্বাবধায়ক মেলকম ব্ৰেডবাৰীৰ সতে ইঙ্গমাৰ বেৰ্গম্যানৰ বোলছবি এখন চাবলৈ গৈছিল। বোলছবি দৰ্শনৰ পিছত তেওঁলোকৰ মাজত এক অগতানুগতিক আলোচনাৰ সূত্ৰপাত হ'ল— অনন্তমূর্তিয়ে ব্ৰেডবাৰীক ক'লে, এজন পশ্চিমীয়া ব্যক্তিয়ে অতীত ৰোমস্থন কৰিবলৈ হ'লে দপ্তৰখনালৈ (archive) যায়, কিন্তু এজন ভাৰতীয়ই অতীত ৰোমস্থনৰ বাবে যায় প্ৰতিবেশীৰ ঘৰলৈ। আন কথাত ক'বলৈ গ'লে আমাৰ দেশত আমি পাও সময়ৰ বহুতপৰীয়া অৱস্থিতি আৰু সময়ৰ এই চুবুৰীসমূহক আমি প্ৰতিনিধিত্ব কৰিব লাগিব। আমাৰ আনুষ্ঠানিক সংবিধানখনে সময়ৰ ধাৰণাটোৰ হৃদয়ংগম কৰিব নোৱাৰে, সেইখনত কল্পকথনৰ খতিয়ান নাই। উদাহৰণস্বৰূপে, আপুনি ভাৰতবৰ্ষক এখন শাস্তিময় দেশ বুলিব পাৰে যিখনে শাস্তিপূৰ্ণ বাস্তীয়তাবাদৰ (peaceful nationalism) দ্বাৰা বিজয় সাব্যস্ত কৰিলে, নহ'লে আপুনি এনেদেৰেও ক'ব পাৰে যে ভাৰতবৰ্ষ এনে এখন দেশ যি সৃষ্টি হ'ল দুটা গণহত্যাৰদ্বাৰা— দেশ বিভাজন, যিয়ে এটা সময়ত এক দশমিক ছয় নিযুত মানুহৰ জীৱনলৈ মৃত্যু নমাই আনিলে আৰু বংগদেশত হোৱা দুৰ্ভিক্ষ, যাৰ বিষয়ে কেনেও একো ক'বলৈ নিবিচাৰে আৰু যিয়ে প্ৰায় তিনি নিযুত মানুহক নিঃশেষ কৰি পেলালৈ। এফালৰপৰা চাবলৈ গ'লে এই দুয়োটা গণহত্যাই আধুনিক ভাৰতীয় বাস্তীয়তাবাদ আৰু এখন বাস্তুৰ ইতিহাস বচনা কৰাৰ অচিলা বা মাধ্যম হিচাপে লয়, কথাবোৰ সলনি হৈ পৰে। এনেধৰণৰ বিপৰ্যয়ৰ আমি কিদৰে সন্মুখীন হওঁ বাবু? অনন্তমূর্তিয়ে যেতিয়া এই কিতাপখন লিখি উলিয়ালৈ, ভাৰতীয় জনতা পাটীৰ গিৰিবাজ কিশোৰ নামৰ ব্যক্তিজনে এনেধৰণৰ প্ৰতিক্ৰিয়া প্ৰকাশ কৰিলে— ‘অনন্তমূৰ্তি পাকিস্তানমুখী ৰে’লগাড়ীখনত যাৱৰ যোগ্য’— আৰু অনন্তমূৰ্তিৰ বিৰাট স্ফূৰ্তি লাগিল— তেওঁ ক'লে— ‘পাকিস্তানমুখী ৰে’লগাড়ী— বাহ! কি সুন্দৰ ৰূপক! ’এক ধৰণৰ গণহত্যাৰ কাহিনী হিচাপে ই আৰস্ত হৈছিল— আজি ই বৈপ্লাবিক কল্পনাৰ মহান লোকসকলৰ সূচক হৈ পৰিছে— প্ৰতিজন মহান সাহিত্যিক পাকিস্তানমুখী ৰে’লগাড়ীখনত উঠিব লাগে কিয়নো এই কল্পকথনৰদ্বাৰা অৰ্থাৎ ৰে’লগাড়ীখনৰদ্বাৰাই আমি আমাৰ ভৱিষ্যতৰ ভাৰতখনৰ কথা পাতিবলৈ সক্ষম হ'ম, মই আশা কৰিছোঁ আপুনিও তাত থাকিব। কথাটো মই আৰু অলপ আগুৱাই নিওঁ। কেইজনমান কল্পকথকে (বা কাহিনীকাৰে) সংবিধানখনৰ পুনৰ্লিখন কৰিলে, তেওঁলোকে কামটো কেনেদেৰে কৰিব বাবু? কেনে ধৰণৰ নতুন ৰূপক, ব্যঙ্গনা, প্ৰতীকৰ ব্যৱহাৰ কৰিব বাবু তেওঁলোকে? অথবা কি নতুন কাহিনী তেওঁলোকৰ দৃষ্টিগোচৰ হ'ব, যিবোৰ তেওঁলোকে এই নতুন সংবিধানখনত সন্নিৱিষ্ট কৰিব? আৰু ইয়াৰ প্ৰয়োজনীয়তা কি বাবু? মই ভাৱোঁ দৰাচলতে একেবাৰে মৌলিক স্তৰত আমাৰ সংবিধানখনে কল্পকথনৰ প্ৰতি বধিৰ স্থিতি অৱলম্বন কৰিছে। আমাৰ বিকাশৰ যিবোৰ ধাৰণা, সেই ধাৰণাবোৰে কিঞ্চিতমানো দুখীয়া-নিপীড়িতজনৰ যন্ত্ৰণা, কষ্ট অথবা সেই দুখ-যন্ত্ৰণা প্ৰকাশ কৰা ভাষাৰ গভীৰতাক চুকি নাপায়। মই আপোনালোকক চাৰিটা উদাহৰণ দিব বিচাৰোঁ— কেইমাহমান আগতে ওড়িশাত, য'ত খনন কাৰ্য হয়, তাত এটা জলপ্ৰপাতাৰ মৃত্যু হ'ল। সেই এলেকাৰ জনগোষ্ঠীয় লোকসকল দুখী আৰু উদ্বিগ্ন হৈ পৰিল। (সেই ঠাইৰ) মোৰ দুগৰাকীমান বন্ধুৰে ক'লে যে এক শ্ৰান্তিকথাৰ মৃত্যু হ'ল, এক জীৱনধাৰাৰ অন্ত পৰিল, এটা জলপ্ৰপাতাৰ মৃত্যু হ'ল।

তেওঁলোকে ক'বলৈ ধৰিলে আমি কি কৰোঁ, আমি উদ্বিগ্ন, কিয়নো এনে লাগিছে যেন আমাৰ সৃষ্টিতত্ত্বই যেন বিকল হৈ পৰিল, যেন নিষ্ক্ৰিয় হৈ পৰিল। তেওঁলোকে সুধিলে জলপ্রপাতৰ বিষয়ে আপোনাৰ ধাৰণা কি বাবু? আমাৰ সংবিধানে জলপ্রপাত এটাৰ মৃত্যুৰ কথা কিদৰে ভাবে বাবু? মই দিল্লীলৈ উভতি গৈ মোৰ অৰ্থনীতিবিদ সহকৰ্মী এজনৰ লগত এই বিষয়ে আলচ কৰোঁতে তেওঁ ক'লে, ‘জলপ্রপাত— সেয়া পানীৰ কেইটামান কুঢ়েকহে মাথোন।’ মোৰ এই সহকৰ্মীজনৰ ঐতিক অৰ্থনৈতিক ধাৰণা আৰু সেই জনগোষ্ঠীয় লোকসকলৰ জলপ্রপাতক লৈ দেখা সপোনৰ মাজৰ সেই বিশাল ব্যৰধানতে নিহিত হৈ আছে আমাৰ সংবিধানখন। কথাটো মই আৰু অলপ আগলৈ নিওঁ বাবু। মোৰ বন্ধু মেধা পাটকাৰৰ কথা এই মুহূৰ্তত মনলৈ আহিছে। নৰ্মদা বান্ধৰ বিৰুদ্ধে কৰা আন্দোলনৰ পৰাজয়ৰ বহু পিছত, তেওঁলোকে জলসমাধি ল'লৈ : মেধা আৰু এশগৰাকীমান লোকে নিজকে পানীত বুৰাই নীৰৰে শুই দিলৈ নৈখনতে। আৰু তেওঁলোক তেনেদৰেই থাকিল... নীৰতাক সাবটি। প্রায় বিশ দিনলৈ ছপা আৰু বৈদ্যুতিন মাধ্যমে তেওঁলোকক আওকাণ কৰিলৈ। সেই নীৰতাই আছিল নাটকীয়। এনে কি কাৰণত ভাৰতে এয়া পাহৰি যায়? এনে কি কাৰণত ভাৰতে পাহৰি যায় নৰ্মদা আন্দোলনৰ শেষৰ দিনকেইটাৰ কাহিনীবোৰ কথা যেতিয়া আৰ্মিৰ জীপসমূহ তাত উপস্থিত হ'লগৈ? মোৰ বন্ধু এজনে কোৱা মনত পৰিচে কিদৰে এজন জনগোষ্ঠীয় নেতাই আঁতৰিবলৈ দিয়া নিৰ্দেশৰ প্রত্যুত্তৰত কৈছিল, ‘মই নোৱাৰোঁ।’ আৰ্মিৰ লোকজনে ক'লে, ‘কিয় নোৱাৰ?’ তেওঁ ক'লে, ‘মোৰ পূৰ্বজসকল ইয়াতেই সমাধিস্থ হৈছে যেতিয়া ময়ো ইয়াতেই সমাধিস্থ হ'বলৈ বিচাৰোঁ।’ দুখৰ বিষয়, নৰ্মদা বান্ধৰ বিষয়াসকলে এই কাহিনীটো কাহানিও বুজিব নোৱাৰিলৈ। এতকে, আমাৰ আগত উন্মোচিত হোৱা প্ৰথম কথাটো হ'ল বিকাশৰ ভাষাৰ প্ৰতি উপৰ্যুক্ত হোৱা প্ৰশংসমূহ আৰু লগতে সংবিধানৰ ভাষাই ভাৰতত হৈ থকা কথাবোৰ বুজিবলৈ অপাৰগ। দ্বিতীয়তে হ'ল স্মৃতিৰ বিফলতা। নৰ্মদা বান্ধৰ বিৰুদ্ধে থিয় হোৱা মানুহখনিয়ে অসহায়তাৰ বশৰত্তী হৈ নৰ্মদা আন্দোলনৰ পঞ্জিকা এখন তৈয়াৰ কৰিলে— য'ত সংঘৰ্ষৰ প্ৰতিটো খোজ, তাৰিখ, সময় সহিতে সমিৰিষ্ট কৰা হ'ল। কিন্তু মেধাৰ মতে, দুখৰ বিষয় এইটোৱেই যে বিকাশ হ'ল পাহৰণিৰ বুকুত বিলীন হোৱা কাৰ্য। বিকাশ হ'ল কিবা এটা ঘঁহি উঠাই পেলোৱা কাৰ্য। আৰু মানুহৰ জীৱন ধৰ্মস কৰা হেতুকে বিকাশে মানুহৰ আত্মজীৱনীসমূহ ধৰ্মস কৰে। মৌলিক স্তৰত, বিকাশৰ ট্ৰেজিডিয়েই হ'ল কল্পকথনৰ বিফলতা। মই দিব বিচাৰা তৃতীয় উদাহৰণটো আৰু অধিক মনোগ্রাহী আৰু ওচৰৰে— অৱগোচল প্ৰদেশৰ। অৱগোচলৰ জনগোষ্ঠীয় লোকসকলে কোনো এটা জল প্ৰকল্প হৈ উঠাত বাধা দিলৈ কিয়নো তালৈ ক'লা-ডিঙিৰ কৰ্চন চৰাইবোৰ আহে আৰু তেওঁলোকে বিশ্বাস কৰে যে সেই চৰাইবোৰ দালাই লামাৰ ষষ্ঠ অৱতাৰ। তেওঁলোকে ক'লে, আপোনালোকে এই চৰাইবোৰক একো কৰিব নোৱাৰে। এনে এক পৰিস্থিতিত এজন অৰ্থনীতিবিদৰ বাবে, যিয়ে আৰ্থিক লাভালাভ বা সুবিধাৰ কথা ক'ব, cost benefitৰ কথা ক'ব, তেওঁৰ বাবে দালাই লামাৰ ষষ্ঠ অৱতাৰৰ অৰ্থ বা মহত্ব কি? আৰু আনহাতে, এই মানুহখনিয়ে জনশৰ্মিতিৰ কথা কৈ আছিল, ৰূপকৰ কথা কৈ আছিল, তেওঁলোকৰ দৈনন্দিন জীৱনত নিহিত হৈ থকা সৃষ্টিতত্ত্বৰ কথা কৈ আছিল। অনন্তমূর্তি আৰু মহাশ্বেতা দেৱীয়ে কোৱাৰ দৰে, মৌলিক স্তৰতেই, বিকাশৰ ধাৰণাটোৱে মানুহক, সাধাৰণ জনতাক বুজিবলৈ অপাৰগ। সেয়ে মই নিজকে সোধা প্ৰশংসটো হ'ল নিচেই সৰল— কল্পনা কৰি লওক যদি ইউ. আৰ. অনন্তমূর্তি, মহাশ্বেতা দেৱী এনে এক সংবিধান সভাৰ অংশীদাৰ হ'লহেঁতেন, আজিৰ তাৰিখত, তেওঁলোকে কল্পকথাৰ স্বষ্টা হিচাপে, কাহিনীকাৰ হিচাপে, কেনেধৰণে এখন নতুন— মই যাক ক'ব বিচাৰোঁ— অপ্রকাশিত সংবিধানৰ (tacit constitution) সৃষ্টি কৰিলেহেঁতেন বাবু, যিখনে কঢ় দিলেহেঁতেন সেই ৰূপক, প্ৰতীক, আহি, সপোন, সেই বিকল্পসমূহক, যিবোৰে ভাৰতীয় সমাজৰ এটা বেলেগ সংস্কৰণ সৃষ্টি কৰিব। মই ভাৰোঁ আমি ইতিমধ্যে বহুখনি সময় নিয়োজিত কৰিলোঁ গণতন্ত্ৰক নিৰ্বাচনৰ সতে জড়িত প্ৰক্ৰিয়া এটা বুলি ভাৰি। সঁচা (নিৰ্বাচন অপ্রয়োজনীয় নহয়)। কিন্তু নিৰ্বাচন বহুবৰ্তু আগুৱাই যাব নোৱাৰে, বা গ'লেও নিৰ্বাচনে আপোনাক দিব আমি আজি স্বাদ ল'বলগীয়া হোৱা সংখ্যাগৰিষ্ঠ শাসন এটাৰ। মই ভাৰোঁ গণতন্ত্ৰে এক ধৰণৰ কল্পকথনেই। ই এক ধৰণৰ সত্যকথন। ই কল্পনাৰ বিভিন্নতাক সজীৱ কৰি বখাৰ প্ৰয়াস। প্ৰতিনিধিত্বৰ বিশেষত্ব নিৰ্বাচন সম্বন্ধীয় নহয়, প্ৰতিনিধিত্বৰ বিশেষত্ব হ'ল যেতিয়া কাহিনীকাৰজনে সুন্দৰভাৱে বিভিন্ন সমাজৰ সত্য হৃদয়ংগম কৰি সঠিক ৰূপত উপস্থাপন

কৰিবলৈ সক্ষম হয়। এবাৰ মোৰ বন্ধু এজনে বৰ ধূনীয়াকৈ কথাটো বুজাই দিলে। তেওঁক যেতিয়া সোধা হ'ল, ‘তুমি কল্পকথন কি বুলি ভাবা?’ তেওঁ মোক ওলোটাই সুধিলে, ‘জানানে ভাৰতবৰ্ষত কিমান প্ৰজাতিৰ চাউল পোৱা যায়?’ সেই সময়ত মই বিজ্ঞানৰ ইতিহাসবিদ ইমান হোৱাগৈ নাছিলোঁ... মই এনেয়ে উভৰ দিলোঁ—‘এশ, এহেজাৰ।’ তেওঁ ক'লে, ‘তুমি বুজা নাই, ভাৰতবৰ্ষ হ'ল ডেৰশ হেজাৰ প্ৰজাতিৰ চাউলৰ ভঁৰালঘৰ।’ ডেৰশ হেজাৰ চাউলৰ প্ৰজাতি, অৰ্থাৎ ডেৰশ হেজাৰ শৃঙ্খিকথা, বন্ধন প্ৰকৰণ, সপোন, কল্পকথন। বিভিন্ন ধৰণৰ কল্পকথাৰদ্বাৰা ভাৰতে যদি এই ডেৰশ হেজাৰ চাউলৰ প্ৰজাতিক জীয়াই বাখিব নোৱাৰে, তেনেহ'লে গণতন্ত্ৰৰ মৃত্যু ঘটিব। (এয়া হ'ল) চাউলৰ গণতন্ত্ৰ— কেৱল মূল খাদ্য হিচাপেই নহয়, বা বন্ধন প্ৰকৰণৰ কলা হিচাপেই নহয়, কিন্তু শৃঙ্খিকথাৰ ভিন্নতাৰ অথবা বহুৰঙ্গিতাৰদ্বাৰা গণতন্ত্ৰ জীয়াই থাকে। গণতন্ত্ৰ নাগৰিকত্বৰ তাৎক্ষিক আলোচনাৰদ্বাৰা জীয়াই নাথাকে অথবা থাকিব নোৱাৰে। গণতন্ত্ৰ জীয়াই থাকে সৃষ্টিতন্ত্ৰ, এক বেলেগ ধৰণৰ শৃঙ্খিকথাৰ সপোনৰদ্বাৰা। আৰু সেয়ে মই এটা সাধাৰণ প্ৰস্তাৱনাৰে আৰুষ্ট কৰিবলৈ বিচাৰিছোঁ, আৰু আপোনালোকক জনাই থেওঁ ইয়াৰে ভালেখিনি সামাজিক আন্দোলনসমূহে প্ৰয়াস কৰিছিল। মই প্ৰস্তাৱ কৰিবলৈ বিচাৰ প্ৰথমটো কথা হ'ল যে আমাক সময়ৰ এক পৃথক ধাৰণাৰ প্ৰয়োজন। আমাৰ সংবিধান বচিত হৈছে সৰল বা ঝাজুৰৈখিক সময়ত আৰু ঝাজুৰৈখিক সময় কল্পকথনৰ বাবে একেবাৰেই যথোচিত নহয়। তাত সোঁৰৰণীৰ কোনো অস্তিত্বই নাই। মোৰ বন্ধু এজনে এবাৰ মোক কোৱা মনত আছে— জানানে, ব্ৰহ্মজীন (MDI) ৰিপোর্টৰ আসোঁৱাহ ক'ত? সি কেৱল এক নিৰ্দিষ্ট ধৰণৰ সময়ৰদ্বাৰা সংগঠিত। মোৰ সেই জনগোষ্ঠীয় লোকজন যাক মই পৰ্যৱেক্ষণ কৰিছোঁ স্থানান্তৰী খেতিৰ (shifting cultivation) বাবে তেওঁৰ আছে বিশটা বিধিৰ সময়। আপুনি বিশবিধি সময়ৰ অবিহনে sustainabilityৰ তত্ত্ব বিকশিত কৰিব নোৱাৰে। সময়েই যেতিয়া নিঃস্ব, sustainabilityৰ ক্ষেত্ৰনো অসাৰ আৰু যেতিয়া sustainabilityত অসাৰতা থাকে গণতন্ত্ৰৰ সম্ভাৱনীয়তাৰোৰ মৰাহি যায়। আৰু এই প্ৰেক্ষাপটতেই মই ক'ব বিচাৰোঁ যে গণতন্ত্ৰ বহুমাত্ৰিক সময়ত গঢ়িব লাগিব, যাতে ইতিহাস, শৃঙ্খিকথা, অতীত, বৰ্তমান, ভৱিষ্যত আটাইবোৰে সংস্থান কৰে— কিয়নো একেবাৰে মৌলিক স্বৰত বহুমাত্ৰিক সময়ৰ ধাৰণাটোৰ অবিহনে কল্পকথন সম্ভৱ নহয়। আপুনি ‘এসময়ত এনে আছিল’ জাতীয় কথাৰে আৰুষ্ট কৰিব নোৱাৰে কিয়নো ইতিহাসত নিৰ্দিষ্টতা বহু বেছি আৰু ই বহু বেছি আনুষ্ঠানিক। আমাক বৰ্তমান প্ৰয়োজন এখন কল্পকথকৰ দেশৰ যাতে আমাৰ সংবিধানখনক আমি জীয়াই বাখিব পাৰোঁ। কিয় বাক মই এই কথাটোত ইমান জোৰ দিছোঁ? দৰাচলতে সংবিধানখন এখন প্ৰবুদ্ধ সৃষ্টি। আমি স্বতন্ত্ৰতা অৰ্থাৎ liberty, আৰু সমতা অৰ্থাৎ equalityৰ কথা কওঁ, আৰু মই ভাবোঁ আমি ইতিমধ্যে এই দুই ধাৰণাক বহুখনি সময় দিলোঁ, কিন্তু সাম্প্ৰদায়িক মৈত্ৰী অৰ্থাৎ fraternityৰ আৰু বিভিন্নতা অৰ্থাৎ diversityৰ কথা আমি কাহানিও নাভাবিলোঁৰেই। আৰু আপুনি ভাৰতীয় সংবিধানখন চালে দেখিব যে কল্পকথক বা কাহিনীকাৰসকলে কৰা এটা মহৎ কাম এয়ে যে তেওঁলোকে বিভিন্নতাক বা বৈচিত্ৰ্যক জীয়াই বাখে। আৰু এই কথাটোৱে আমাক ভাষাৰ বিষয়টোলৈ আনে। অনন্তমূৰ্তিয়ে এবাৰ এই কথাটো অতি সুন্দৰভাৱে দাঙি ধৰিছিল— তেওঁ কৈছিল, মই কি কৰোঁ যদি ভাৰতৰ এজন নিৰক্ষৰ ব্যক্তিয়ে পাঁচটা ভাষা ক'বলৈ জানে, আৰু কনভেণ্ট শিক্ষাৰে শিক্ষিত ছোৱালী এজনীয়ে এটা ভাষা কয়। হয়তো অনন্তমূৰ্তিয়ে ক'বলৈ বিচাৰ কথাটো আছিল এনেধৰণৰ— যেতিয়া ভাৰতবৰ্ষই বৰ্ণমালাৰ ওপৰত ভিত্তি কৰি ভাষাৰ সংজ্ঞা আগবঢ়ালে, মই ভাবোঁ একেদিনাই দুহেজাৰটা ভাষাৰ মৃত্যুৰ ডংকা বাজি উঠিল। সেইদিনা দুহেজাৰটা কথিত ভাষা নিশ্চিহ্ন হ'ল, দুহেজাৰটা কল্পনাৰ প্ৰকাৰ চিৰদিনলৈ নোহোৱা হ'ল। হয়তো সৰ্বকালৰ সকলোতকৈ ভয়ানক linguicideৰ অন্যতম বুলি এই ঘটনাটো ইতিহাসৰ পাতত খোদিত হৈ ৰ'ব। মৌখিক পৰম্পৰা অৰ্থাৎ orality ধৰংস কৰিলে কি হয় বাক? কিয়নো ভাৰতীয় সাহিত্যিকজনে নিজকে কেৱল পাঠটোতেই আবদ্ধ কৰি নোৱাখে, তেখেত যেন মৌখিক পৰম্পৰাৰ স'তে এক ধৰণৰ সামাজিক চুক্তিৰ বদ্ধপৰিকৰ। তেওঁ digitalityৰ লগত নিজৰ সম্পৰ্ক বুজি উঠিব লাগিব, কেৱল পাঠটোতে আবদ্ধ কৰি বাখিলে লেখন প্ৰক্ৰিয়াত সৃষ্টিশীলতা আহিব বুলি কোনোও ক'ব নোৱাৰে। আৰু এই প্ৰেক্ষাপটতেই মোৰ ভালেকেইগৰাকী সাহিত্যিক বন্ধুৰে বহুমাত্ৰিক সময়ত অৱস্থান কৰা সংবিধান এখনৰ কথা কৈছে। আমি ইয়াৰ লগতে orality, textuality, আৰু digitalityৰ

স'তে নতুন সম্পর্কৰ কথা ভাবি উলিয়াব লাগিব। প্রকৃত গণতন্ত্র হ'বলৈ ভাবতবর্ষৰ অবস্থিতি হ'ব লাগিব বহুমাত্রিক সময়ত আৰু বহুতো মাধ্যমত, পশ্চিমীয়া দেশসমূহত প্ৰচলিত আৰু মান্যতাপ্ৰাপ্ত গণতন্ত্ৰৰ ধাৰণা ভাবতবৰ্ষৰ প্ৰেক্ষাপটত অৰ্থহীন। মই ভাবিলে আচৰিত হওঁ যে ভাৰতত শৰীৰৰ ইতিহাসৰ কোনো বাগধাৰাৰ অস্তিত্বই নাই। শৰীৰ আৰু শৰীৰ-সম্বন্ধীয় ৰাজনীতিৰ মাজৰ সম্পর্কৰ অম্বেষণ আধুনিক সাহিত্যৰ এটা গুৰুত্বপূৰ্ণ বিষয়। আজিৰ যিকোনো এটা চিন্তনীয় বিষয়কে লোৱা যাওক— যেনে জ্ঞান হত্যা— ভাৰতত সংঘটিত হোৱা জ্ঞান হত্যাৰ হাৰ দ্বিতীয় বিশ্বযুদ্ধৰ সময়ত নাজী বাহিনীৰদ্বাৰা সংঘটিত holocaustৰ ওচৰা-ওচৰিয়েই। আমি ইতিমধ্যে পাঁচশ হেজাৰটি জ্ঞান একেবাৰে ধৰংস কৰিবলৈ সক্ষম হৈছোৱেই। বা আপুনি শৰীৰৰ বা শৰীৰৰ অংগসমূহৰ পণ্য হোৱা প্ৰক্ৰিয়াটো বা ব্যৱসায়ৰ কথাটোকেই চাওক। শিশুৰ আৰু দেহৰ ব্যৱসায়ত তিনি নিযুত মানুহ জড়িত হৈ আছে। বা আপুনি নিৰ্বাতনৰ কথাটোকেই চাওক। আপুনি যদি শৰীৰৰ আটাইবোৰ ইতিহাস আৰু শৰীৰ-সম্বন্ধীয় একাধিক ইতিহাসলৈ দৃষ্টি নিক্ষেপ কৰে, উপলব্ধি কৰিব যে শৰীৰৰ সম্বন্ধীয় এক নতুন ধৰণৰ কথকতা আৰু কথকতাৰ আন্তঃগাঁথনি উন্নৱনৰ প্ৰয়োজনীয়তা কিমান। শৰীৰৰ ধাৰণা অবিহনে আৰু শৰীৰ-বিষয়ক কল্পকাহিনীৰ— আৰু ই কোনো নিৰ্দিষ্ট লিংগৰ কথা নহয়— গণতন্ত্র এখন জীৱিত হৈ থাকিব নোৱাৰে। প্ৰতিদিনে ভাৰতত নিৰ্বদিষ্ট হোৱা মানুহৰ সংখ্যা দেখিলে আপুনি হতবাক হ'ব। ভাৰতত অন্ততঃ দহ-বিশ হেজাৰ লোক দুৰ্যোগৰ বাবে সন্ধানহীন হয়। এই মানুহখনিনিৰ তথ্য ক'তো লিপিবদ্ধ নহয়। মই ভাৰোঁ শৰীৰৰ সন্ধানহীনতা আচম্বিত কৰিবলগীয়া কথা এটা। আৰু এইবোৰৰ কোনো কাহিনী নাই, নাই কোনো কাহিনীকাৰ। শৰীৰৰ ইতিহাস লিপিবদ্ধ কৰাৰপৰাই গণতন্ত্ৰৰ ইতিহাস ন-কৈ বচনা কৰিব পৰা যায়। কিন্তু দেশ বিভাজনৰ সময়ত হোৱা শৰীৰৰ সন্ধানহীনতাৰ বিষয়ে নীৰৱতাৰ কথা আপুনি ভাবিছেনে? আমি শক্তিৰ স্থানান্তৰণৰ কথাহে লিখিছোঁ বা লিপিবদ্ধ কৰিছোঁ। আমি এতিয়ালৈ দেশ বিভাজনৰ সঠিক ইতিহাস লিখাই নাই। কিয়নো গভীৰভাৱে চালে আমি দেখিম যে মৌলিক স্তৰত দেশ বিভাজনৰ ইতিহাস শৰীৰৰ অপসাৰণৰ বাবে আন একো নহয়। আৰু ধৰ্যণৰ কথাটোলৈ চাওক— এয়া দৰাচলতে কোনেও ক'বলৈ বা আলোচনা কৰিবলৈ নিবিচৰা হত্যাৰ বাবে একো নহয়। মোৰ একালৰ শিক্ষাগুৰু আশীৰ নন্দীয়ে এটা গুৰুত্বপূৰ্ণ কথা কৈছিল শৰীৰৰ বিভাজনৰ প্ৰেক্ষাপটত... এটা কাহিনীৰদ্বাৰা। এই কাহিনীটোৰ ঘটনা সংঘটিত হৈছিল লাহোৰৰ ওচৰৰ এখন সৰু গাঁৱত। শিখ সম্প্ৰদায়ৰ পৰিয়াল এটাই উপলব্ধি কৰে যে তেওঁলোক চাৰিওপিনৰপৰা মুছলমান লোকেৰে আবৃত হৈ আছে। আৰু ককাকজনে সিদ্ধান্ত লয় যে তেওঁ কাকো লাপ্তিত হৈ মৃত্যুবৰণ কৰিবলৈ নিদিয়ে। তেওঁ নিজৰ কিৰ্পাণখন উলিয়াই নিজৰ ভণীয়েকক তেওঁৰ সন্মুখত থিয় হ'বলৈ নিৰ্দেশ দিয়ে। আৰু ইয়াৰ পিছৰ আধা ঘটাজুৰি তেওঁ তেওঁৰ পৰিয়ালৰ ৫২জন লোকক হত্যা কৰে। এয়া এটা সঁচা কাহিনী। তাৰ পিছত, শেষৱজন জীৱিত বংশধৰ— অকণমান নাতিয়েকে কয়— মই আপোনাৰ লগত তেওঁলোকৰ লগত যুঁজিম, মোক জীয়াই থাকিবলৈ দিয়ক। তাৰ পিছত দুয়ো ঘৰৰ বাহিৰত ভৱি দিয়ে। প্ৰথমতে তেওঁলোকে ভাবে, তেওঁলোকক এতিয়া উপস্থিত জনতাই মিলি মাৰি পেলাব। হঠাৎ তাৰে মাজৰ এজন বৃন্দলোকে মাত দিয়ে— এইটো পৰিয়ালেই আমাক বিপদৰ সময়ত ইমান সহায় কৰিছিল। গাঁৱৰ মানুহখনিয়ে তেওঁলোকক যাবলৈ দিয়ে। কিন্তু ককাকজনে নিজকে প্ৰশ্ন কৰিবলৈ বাধ্য হয়, যে নিজৰ পথগুৰুজন বংশজক এনেদৰে মাৰি পেলোৱাৰ কিবা অৰ্থ আছিলনে? নাতিয়েকজনে আত্মহত্যা কৰে। তাৰ আগতে তেওঁ এই কাহিনীটো আশীৰ নন্দীক কয়। শৰীৰৰ প্ৰশ্নটোৱে ইতিহাসক জুমুৰি দি ধৰে। এবাৰ শেফালি বাসুদেৱ নামৰ সাংবাদিকগৰাকীয়ে মোক এনে এজন মানুহক চাবলৈ মাতিলৈ যিজনে ‘বৰ্ডাৰ’ বোলছিবিখন ৫২ বাৰ চাইছিল। দৰাচলতে সেই মানুহজনে দেশ বিভাজনৰ সময়ৰ স্মৃতিৰোৱক শৰীৰৰ কাহিনী, শৰীৰৰ একাধিক কাহিনীৰোৱক— পুনৰুজ্জীৱিত কৰিবলৈ বিচাৰিছিল। ভাৰতত কল্পকাহিনীৰ বিফলতা দেশ বিভাজনৰ বিষয়ে অৱলম্বন কৰা নীৰৱতাৰ স্থিতি। মই ভাৰোঁ মৌলিক স্তৰত আমি দেশ বিভাজনৰ গোটেই সময়ছোৱাক পুনৰ পৰিদৰ্শন নকৰালৈ সংবিধানখন কেতিয়াও খুলিব নোৱাৰি। সংবিধান সভাই এনে নকৰিলে— হয়তো ইয়াৰ এটা কাৰণ আছিল এই যে মুছলিম লীগ অনুপস্থিত আছিল বা গান্ধী নোৱাখালিত ব্যস্ত হৈ পৰিছিল। কিন্তু দেশ বিভাজনৰ কথা, দেশ বিভাজনৰ সময়ত হোৱা শৰীৰ আৰু শৰীৰ-সম্বন্ধীয় ৰাজনীতিৰ

সম্পর্কই আজিও আমাক জুমুবি দি ধৰে। কিন্তু হয়তো সবাতোকৈ কৌতুহলময় বা বোমাথওকৰ প্ৰশ্ন হ'ল প্ৰকৃতি সম্বন্ধীয়। যোৱা কিছুদিন ধৰি প্ৰকৃতিক সংবিধানৰ অংশীদাৰ কৰিব পাৰি নে নাই এই লৈ নানান ধৰণৰ আলোচনা, বাক-বিতঙ্গ চলি আছে। আজিৰ তাৰিখত প্ৰকৃতি কেৱল সৃষ্টিতত্ত্ব নহয়, ই জীৱনধাৰা, ই জীৱিকাৰ উপায়। সেয়ে প্ৰশ্ন উথাপিত হৈছে যে প্ৰকৃতিক সংবিধানিকত্ব প্ৰদান কৰিব পৰা যায় নেকি। কিয়নো আপুনি দেখিব যে আজিৰ তাৰিখত ভাৰতত সংঘটিত হোৱা হিংসা-সন্ত্বাসৰ বহুখনি কেন্দ্ৰিত হৈছে প্ৰকৃতিৰ ধৰংসলীলাত। এটা মনোগ্ৰাহী আৰু গুৰুত্বপূৰ্ণ প্ৰস্তাৱনা আছিল এয়ে যে প্ৰকৃতিৰ ডাঙৰ ডাঙৰ অংশসমূহে প্ৰতিনিধিত্ব আজিৰবলৈ সক্ষম হয়। ধৰি লওক যদি ব্ৰহ্মপুত্ৰখন বিল অভ্ৰাইট্চৰদাৰা প্ৰতিনিধিত্ব কৰা হয়। কিয়নো ব্ৰহ্মপুত্ৰ এখন নৈ নহয়, ই মানুহৰ জীৱনধাৰা, জীৱিকাৰ উপায়, ই মানুহৰ কল্পনাৰ উৎস। আৰু সেয়ে আমাক এখন বেলেগ ধৰণৰ সংবিধানৰ প্ৰয়োজন— প্ৰযুক্তিবিদ্যাৰ সদৰ, নৈসমূহৰ প্ৰতিনিধিত্বৰ কথা আমি ভাৰিব লাগিব সংবিধানৰ পুনৰ্বৰ্পণৰ বাবে। নাগৰিকত্ব কেৱল ব্যক্তিতেই নিহিত হৈ থাকিব নোৱাৰে। আৰু মই ভাৰোঁ যে আপুনি যেতিয়া ভাৰতীয় জীৱনৰ কাহিনীৰোৱক প্ৰতিনিধিত্ব কৰিবলৈ ধৰে, প্ৰতিখন নৈবেই প্ৰতিনিধিত্ব লাগে— কেৱল গংগাই নহয়, ব্ৰহ্মপুত্ৰ, ইগুচ আটাইবোৰ নৈকে প্ৰতিনিধিত্বৰ প্ৰয়োজন— কিয়নো নৈহোক একো একোটা শৃঙ্খিকথাৰ উৎস হিচাপে প্ৰতিনিধিত্ব দাবী কৰে। আমি প্ৰকৃতি আৰু অৰ্থনীতিৰ কথা প্ৰথক প্ৰথককৈ কওঁ। কিন্তু এনেদৰে আমি sustainabilityৰ সঠিক ধাৰণা বা ভাষাত উপনীত হ'ব নোৱাৰোঁ। cost benefit অৰ্থনীতিবদাৰা sustainabilityৰ ভাষা সৃষ্টি কৰিব নোৱাৰি। কল্পকথাৰ অবিহনে আপুনি নিপিড়ীত জনতাৰ দুখৰ কথা প্ৰকাশ কৰিব কিদৰে? আপোনাক লাগে এক নতুন ধৰণৰ অভিব্যক্তি— মহাশ্঵েতা দেৱীৰ দৰে, পুণীয়াৰ সেই গাঁওখনৰ কথা কওঁতে যে ব্যৱহাৰ কৰিছিল... আপুনি অন্বেষণ কৰিব লাগিব পাঠ-প্ৰধান পৃথিৰী এখনত মৌখিক পৰম্পৰাৰ অস্তিত্ব বৰ্তাই ৰাখিবলৈ কৰা সংঘৰ্ষৰ কথা। প্ৰকৃতি যেতিয়া নোহোৱা হ'বলৈ ধৰে, তেতিয়া কি হয় বাৰু? প্ৰকৃতিক কোনে প্ৰতিনিধিত্ব কৰে? অধিকাৰৰ তথাগত ধাৰণাই ইয়াত কাম নিদিয়ে। আপোনাক ইয়াৰ বাবে শৃঙ্খিকথা আৰু সৃষ্টিতত্ত্বৰ পুনৰাগমন হোৱাটো প্ৰয়োজনীয়। আৰু সেয়ে আমাৰ সংবিধানত সাহিত্যিক বহণৰ প্ৰয়োজন... মই কল্পনাপ্ৰসূত কথাক সংবিধানত সন্নিৰিষ্ট কৰাৰ কথা কোৱা নাই। প্ৰকৃতিৰ ধৰংস হৈছে, কিমান মানুহ অকাৰণতেই মৃত্যুমুখত পৰিছে। এইবোৱক প্ৰতিনিধিত্ব কৰিব কোনে। কল্পকথাই এই ভূমিকা পালন কৰিব। অনন্তমূর্তিৰ মতে আমি এক নতুন ধৰণৰ ইউনেক্সোৰ সৃষ্টি কৰিব লাগিব য'ত প্ৰান্তীয় ভাষাসমূহৰ মাজত অনুবাদ কৰা হয়। গণতন্ত্ৰত অনুবাদৰ ভূমিকা অপৰিসীম। বহু বছৰ আগতে মোৰ শিক্ষাগুৰু বজনী কোঠাৰীয়ে কৈছিল যে এজন লেখক সদায়ে বিৰোধী পক্ষত থাকে। কল্পনা, স্মৃতি, এক নতুন ধৰণৰ অভিব্যক্তি— এই আটাইবোৰেই হ'ল এজন লেখকৰ আহিলা। কিয়নো আজিৰ তাৰিখত আমি দেখিছোঁ কল্পনাৰ পৰাজয়। কিন্তু লেখকসকল হ'ব লাগিব বিদ্ৰোহাচৰণ কল্পনাৰ বাহক। শেষত এজন দুৰ্বল কাহিনীকাৰ হিচাপে মই আপোনালোক আটাইকে একো একোজন ভাল কাহিনীকাৰ হ'বলৈ অনুৰোধ জনাইছোঁ। ধন্যবাদ।